

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Príjevod originalnih uputa

LAHTI PRO®

KRATKE HLAČE OD TRAPERA, sifra proizvoda: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Kratke hlače od traper – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.fi

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORISTENJE

Većina odjeća treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeća treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitnu radu.

Zaštitnu odjeću treba nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od telesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 70% pamuk / 28% poliester / 2% elastan, 340g/m² ± 10g/m²

Umeci: Oxford 6000 100% poliester 225g/m² ± 10g/m²

Materijali korišteni za proizvodnju uglavnom ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Ova odjeća je sredstvo osobne zaštite jednostavne strukture koji pripada **prvoj kategoriji** namijenjena da zaštiti nositelja od akcije mehaničkih, čiji učinci su površni.

■ Ograničenja zaštite

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenim standard na novu odjeću i ne uzimaju u obzir promjene koje proizlaze iz nje a snaži njihove potrošnje.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

a) natanjanje vode;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO®

KRATKE HLAČE DENIM, koda izdelka: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILAZI UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOMENILO! Pazimo prebrite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Kratke hlače denim – (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 i Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.fi

Ovo je preprosta osobna varovalna oprema **kategorije I**, namijenjena zaštiti uporabnika pred mehaniškim delovanjem s površinskim posledicami.

1. UPORABA

Izabrati morate ustrezno veličnost oblačila. Pri izbiri veličnosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se bostve v njem počutili udobno i na dva sloboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometite oblačilo na prevetite, ali je njegova veličnost ustrerna. Zaštitna oblačila mora biti ustrezno izabrana glede na uporabo na danem delovnom mestu, v skladu z navodili za varstvo in zdravje pri delu za določeno delovno mesto.

Zaštitno oblačilo je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telesnih poškodb s površinskim posledicami.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 70% bombaž / 28% poliester / 2% elastan, 340g/m² ± 10g/m²

Vstiki: Oxford 6000 100% poliester 225g/m² ± 10g/m²

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne lasne. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetoovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE:

O oblačilo je preprosta osobna varovalna oprema **kategorije I**, namijenjena zaštiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskim posledicami.

■ Omejitve zaštite

Oblačila ščitijo samo tiste dele telesa, karne prekrivajo. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je vešče oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni nivo temelji na predznanju, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključuje sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite so:

a) pranje vode;

b) izpostavljenost požaru ali vročim površinam,

c) izpostavljenost nizkim temperaturam,

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO®

JEANS-SHORTS, product code: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jeans-shorts – hereinafter referred to as "garment" or "protective clothing" – are manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.fi

This garment is a item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working.

Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL

Basic fabric: 70% cotton / 28% polyester / 2% elastane, 340g/m² ± 10g/m²

Patches: Oxford 6000 100% polyester 225 g/m² ± 10g/m²

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This garment is an item of personal protective equipment (PPE) that features a simple design and belongs to **category I** PPEs designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

■ Protection limitations

The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric's garments features are made of and applies only to brand new, unwashed and unprepared products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ Factors that reduce the protection performance

a) water penetration;

b) impact of fire or hot surfaces;

c) impact of low temperatures;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO®

ДЖИНСОВЫЕ ШОРТЫ, код изделия: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и использованию потенциале безопасности.

Джинсовые шорты – изготавливаются для «одноразового или кратковременного использования в соответствии с стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.fi

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенная для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо учитывать внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

2. МАТЕРИАЛ

Основная ткань: 70% хлопок / 28% полиэстер / 2% эластан, 340г/м² ± 10г/м²

Вставки: Оксфорд 6000 100% полиэстер 225 г/м² ± 10г/м²

Примененные для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластику. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, имеющей простую конструкцию, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

■ Ограничения защиты

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает факторы, возникающие по причине износа одежды.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты

a) просачивание воды;

b) воздействие огня или горячего основания;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO®

JEANS-SHORTS, Produktcode: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Jeans-shorts – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – werden gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.fi

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH

Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL

Hauptmaterial: 70% Baumwolle / 28% Polyester / 2% Elastan, 340g/m² ± 10g/m²

Einätze: Oxford 6000 100% Polyester 225g/m² ± 10g/m²

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt werden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZWIRKSAMKEIT

Diese Kleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit den Oberflächenauswirkungen geeignet.

■ Schutz einschränkungen

Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit UV-Strahlung und direkter Wärmequelle schützen.

Schützen Sie die Schutzkleidungen beim Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

7. KENNZEICHENUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

a) Wasser durchdringung;

b) Feuer oder heiße Oberflächen;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instrucțiunile originale

LAHTI PRO®

PANTALONI SCURȚI DE BLUȚI, cod produs: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Pantaloni scurți de blugi – numite în continuare „haine“ sau „îmbrăcăminte de protecție“ – sunt produse în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.fi

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categoriei I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot apărea asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimea hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabil și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărimea înainte de a începe să lucrați.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de Protecție și igienă la Muncă de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuării oricăror lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.

2. MATERIAL

Textilul de bază: 70% Bumbac / 28% Poliestru / 2% Elastan, 340g/m² ± 10g/m²

Insertii: Oxford 6000 100% Poliester 225 g/m² ± 10 g/m²

Materialele utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astenie de reacții la persoanele alergice la materiale sintetice. În acest caz trebuie să utilizați aceste haine și să așteptați la sfatul medicului. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacție alergice sau pot fi cancerogene, toxice sau mutagenice.

5. EFICACITATEA DE PROTECȚIE

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă care este inclusă în **categoriei I** destinate pentru protecția utilizatorilor împotriva factorilor mecanici care pot avea impact asupra suprafeței.

■ Limitare de protecție

Îmbrăcămintea protejează doar aceste părți corporale care se acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extreme de ridicate sau de scăzute. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe un test efectuat în conformitate cu standardul sus-menționat pe haine noi și nu ia în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție a hainelor care:

a) imbiberă cu apă;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO®

KRÓTKIE SPODEKNI JEANSOWE, kod produktu: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

PZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Krótkie spodnie jeansowe – dalej „ubranie“ lub „odzież ochronna“ – są wykonywane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.fi

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy. Zgodnie ze stanowiskową instrukcją Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.

2. MATERIAŁ

Tkanina podstawowa: 70% bawełna / 28% poliestru / 2% elastan, 340g/m² ± 10g/m²

Wstawki: Oxford 6000 100% poliestru 225g/m² ± 10g/m²

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestąć użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji należącym do **I kategorii** przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

■ Ograniczenia ochrony

Ubranie chroni tylko te części ciała, które okrywa. Nie chroni użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikać kontaktu z płomieniem. Rozmiar ochrony dotyczy tylko materiału, z którego użyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich użycia.

■ Czynnikami zmniejszające skuteczność ochrony

a) nasiąkanie wodą;

b) działanie ognia lub gorących powierzchni;

c) działanie niskich temperatur;

d) rozpuszczalniki;

e) środki chemiczne, kwasy, zasady;

f) środki zgrzew;

g) starzenie się materiału;

h) użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

4. PRZYDATNOŚĆ DŁUGOŻYCIA

Użytkownik zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zszyć. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zszyć, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO®

DŽINSINIŲ ŠORTAI , produkto kodas: L4070701, L4070702, L4070703, L4070704, L4070705, L4070706

PERSKYTIKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI APSAUGINIŲ DRABUŽIŲS.

Išsaugokite šią instrukciją naudojimi ateityje.

Įspėjimas! Perskytikitė visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

Džinsiniai šortai – toliau vadinami „drabužiais“ arba „apsauginiais drabužiais“ – atitinka EN ISO 13688:2013 normą ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.fi

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai pagamintais nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužių dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaržyti judesių. Prieš pradėdant darbą būtina pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.

Apsauginiai drabužiai turi būti paremami pagal atliekamą darbą ir atitikti Saugos ir darbo higienos reikalavimus.

Vykdam darbų, kurių metu yra paviršutinių kūno sužalojimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.

Acest produs de îmbrăcăminte de protecție nu trebuie reparat. În cazul în care apare orice tip de deteriorare NU REPARAȚI – retrageți din uz și înlocuiți.

ATENȚIE! În cazul în care apare orice tip de deteriorare mecanică, frecați, trecare, fuziuni, gauri, rupe de cusătură, deteriorare a pieșelor de prindere hainele își pierd capacitatea de utilizare indiferent de perioada cursă de la data de producție.

După ce ai uzat hainele trebuie să le reții în conformitate cu normele legale în vigoare.

5. MOD DE ÎNȚEȚINERE

40° - Spălați la temp. 40 °C

40° - Nu călcați

40° - Nu folosiți clorul

40° - Nu curățați chimic

40° - Nu uscați în uscător

40° - Nelyginti lygintuvu

40° - Nechloroti

40° - Nevalyti chemikalai

40° - Gamintojo nurodyti būgūnėję džiovykloje

6. MEDŽIAGAS

Pagrindinis audinys: 70% medvilnė / 28% poliesteris / 2% elastanas, 340g/m² ± 10g/m²

Įrašai: Oxford 6000 100% poliesteris 225 g/m² ± 10 g/m²

Panaudotas drabužių gamybai medžiagos tik reitais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau pas asmenys, turintis alergiją sintetinėms medžiagoms, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produktą gaminti nebuvo panaudotos medžiagos, galinčios sukelti alergines, kancerogenines, toksinės ar autogenines reakcijas.

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

■ Apsaugos apribojimai

Drabužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti atvirų lieposms. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, neskalbtų, netaisyti drabužių. Apsaugos klasė yra patvirtinta testais, atliktais ant naujų drabužių pagal pamatinius normos reikalavimus.

6. LAIKYMASI IR TRANSPORTAVIMAS

Laikyti originalioje pakuotėje, sausoje, šaltoje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo cheminių ir kitų agresyvių medžiagų. Saugoti nuo UV spinduliavimo bei atvirų šilumos šaltinių.

Transportavimo metu apsauginiai drabužiai turi būti apsaugoti nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti atvirų lieposms. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, neskalbtų, netaisyti drabužių. Apsaugos klasė yra patvirtinta testais, atliktais ant naujų drabužių pagal pamatinius normos reikalavimus.

■ Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį:

a) perkirmimas;

b) lieposnos arba kitų uždegimų šaltinių poveikis;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKUJOS